

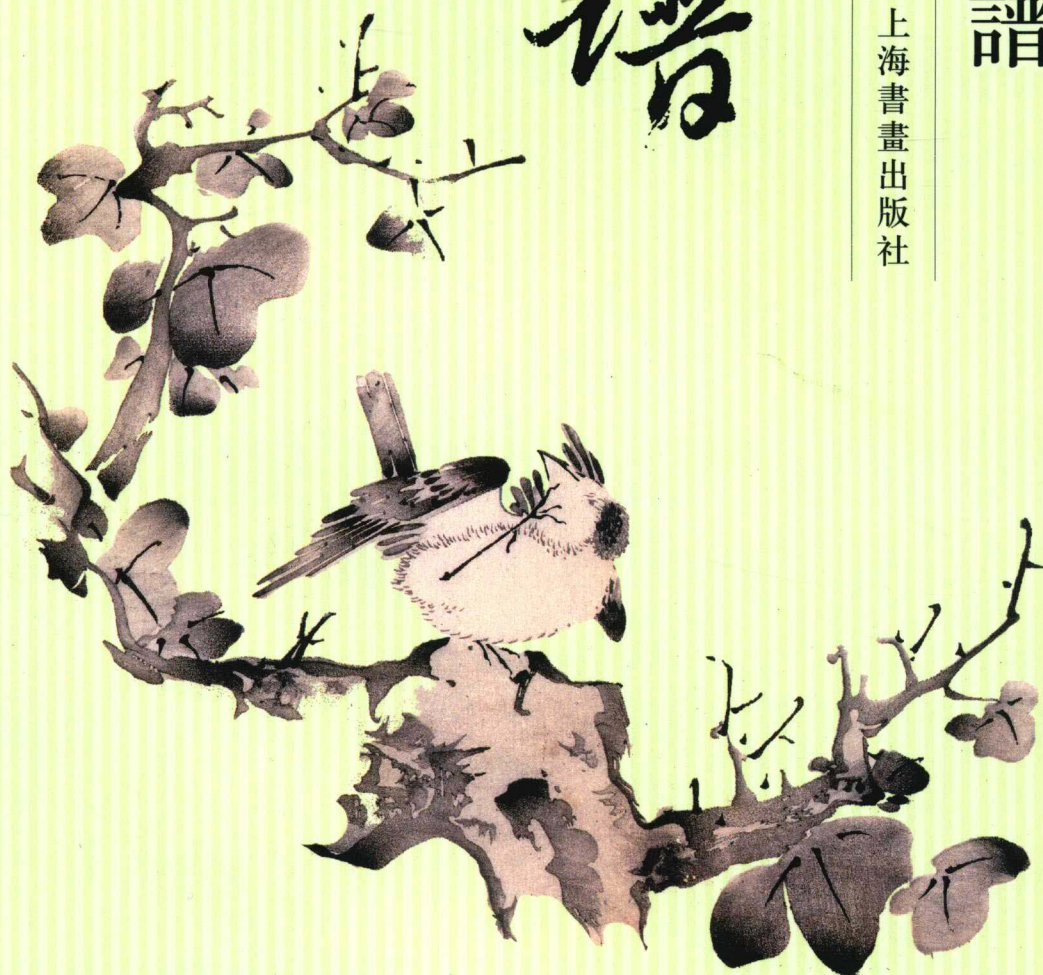
◆ 國家圖書館特藏精品

十竹齋書畫譜

〔明〕胡正言 編 錢偉強 點校 注釋
◎ 上海書畫出版社

翎毛譜

明代鉅版印刷經典
中國繪畫自學寶囊



❖ 國家圖書館特藏精品

十竹齋書畫譜



翎毛譜

〔明〕胡正言 編 錢偉強 點校 注釋

◎ 上海書畫出版社

翎毛譜（明）胡正言編，錢偉強點校——上海
上海書畫出版社，2014.8
（十竹齋書畫譜）

ISBN 978-7-5479-0841-9

I. ①翎… II. ①胡… ②錢… III. ①翎毛走獸畫—作品集—中
國—明代 IV. ①J222.48

中國版本圖書館CIP數據核字（2011）第170398號

十竹齋書畫譜·翎毛譜

〔明〕胡正言 編

錢偉強 點校 注釋

責任編輯 朱艷萍

特約編輯 尚佐文

審 讀 茅子良

特約校對 張 姣

裝幀設計 品悅文化

技術編輯 吳蕃中

出版發行 上海書畫出版社

地址 上海市延安西路593號 200050

網址 www.shshuhua.com

E-mail shcpbh@online.sh.cn

經銷 各地新華書店

印刷 浙江新華印刷技術有限公司

開本 889×1194 1/16

印張 5

版次 2014年8月第1版 2014年8月第1次印刷

書號 ISBN 978-7-5479-0841-9

定價 39.00圓

出版說明

《十竹齋書畫譜》，凡八卷，分爲《書畫冊》、《墨華冊》、《果譜》、《翎毛譜》、《蘭譜》、《竹譜》、《梅譜》、《石譜》。明胡正言輯選。明高陽、凌雲翰、吳士冠、魏之璜、魏之克、胡宗智、高友及行、和尚等同校。胡正言、汪楷等刻。該畫譜主要收錄複製古人作品以及明代近三十位名家包括胡正言之作。每種畫譜中收錄畫作約二十幅，各配有不同書體的題詞、題詩，共計畫作一百八十六幅、書法一百七十幅。

胡正言（一五八四—一六七四），徽州休寧（今屬安徽）人。字曰從，別號十竹主人，南明時官中書舍人，入清後不仕。三十歲後移居金陵（今江蘇南京）雞籠山側，專心從事刻書、藏書之事。因所居屋前種竹十餘竿，故取室號名爲『十竹齋』。《十竹齋書畫譜》是其所刻圖書中最具有代表性的作品之一，爲其親自輯選並採用鉅版技術套印而成。該書刊版套印之精、施墨着色之嫺雅妍麗，堪稱我國印刷史上絕，體現了明末雕版套色印刷的最高水平。明人楊文耿在《題〈十竹齋書畫譜〉小引》中曰：『濃濃淡淡，篇篇神采，疏疏密密，幅幅亂真。』

所謂『鉅版』，即將彩色畫稿按不同的顏色分別勾摹下來，每種顏色刻成一塊小木板，然後依次逐色套印或疊印，最後形成完整的彩色畫面。印刷一幅繪畫作品，根據畫面效果，往往需要少則十幾，多則上千塊版，因塊塊小版子形似鉅釘，故稱『鉅版』。鉅版印刷方法使畫作的色彩濃淡深淺、物象陰陽向背各種變化，惟妙惟肖地表現出來，與原作相當接近。

我社這次影印出版的底本採用國家圖書館珍藏善本、鄭振鐸先生捐贈的明版《十竹齋書畫譜》，因傳世稀少，在版本學上佔有極重要的地位，雖略有缺頁，但與現行大多清人翻刻者如康熙五十四年（一七一五）重刊本、乾隆年間重刊彩色套印本、嘉慶二十二年（一八一七）芥子園重刊彩色套印本等有着較大差異，其印製、用色、鐫刻都反映出明代套色版畫淡雅恬靜的特色與清麗去俗的畫風，是難得的佳品。此次影印亦注重文字的整理，將所有書法作品的文字內容點校重排，以便讀者閱讀。如有不足之處，望方家指正。



目錄
翎毛譜小序

宿梅 雙梭 止飛 梔雉 伴紫薇 鳴後 啄薔薇 舒羽 花偶 浮遊 回食 栖桂 素鳥 爭角 蓉翠 友竹 鳴茶 棲枝 爪項

二 一〇 一四 一六 一八 二三 二四 二八 三三 三六 四〇 四四 四八 五二 五四 五六 六〇 六四 六八 七二



目錄
翎毛譜小序

爪項 棲枝 鳴茶 友竹 蒼翠 爭角 素鳥 栖桂 回食 浮遊 花偶 舒羽 啄薔薇 鳴後 伴紫薇 梔雉 止飛 雙梭 宿梅

七二 六八 六四 六〇 五六 五四 五二 四八 四四 四〇 三六 三三 二八 二四 二三 一八 一六 一四 一〇 二

翎毛譜小序

畫有六要有六長缺一不可此
語於山水人物煙雲鬼神之
派固不可少而於翎毛一種
尤屬難言蓋格制俱老變
異合理師學捨短此其責
在筆而妙不在筆也氣
韻生動彩繪有澤去來
自然此責在墨而妙不
在墨也古人作画或作畫
室或樹石樓其構思也
當風雨晦冥之交則不落筆



翎毛譜小序

畫有六要（六要：中國畫術語，對繪畫創作提出的六個要求。有二說，此處指北宋劉道醇《聖朝名畫評》所提出的識畫之訣：『所謂六要者，氣韻兼力一也，格制俱老二也，變異合理三也，彩繪有澤四也，去來自然五也，師學捨短六也。』），有六長（六長：中國畫術語，對繪畫技法所舉的六種長處。北宋劉道醇《聖朝名畫評》載：『所謂六長者：粗澗求筆一也，僻澀求才二也，細巧求力三也，狂怪求理四也，無墨求染五也，平畫求長六也。』），缺一不可。此語於山水人物、烟雲鬼神之派固不可少，而於翎毛一種尤屬難言。蓋格制俱老，變異合理，師學捨短（以上三種為六要之二、三、六），此其責在筆，而妙不在筆也。氣韻生動，彩繪有澤，去來自然（以上三種為六要之一、四、五），此責在墨，而妙不在墨也。古人作畫，或作畫室，或樹畫樓。其構思也，當風雨晦冥（風雨晦冥：指風雨交加，天色昏暗猶如黑夜，語本王度《古鏡記》：『遂起視之，則風雨晦冥，纏繞此樹，電光晃耀，忽上忽下。』）之交，則不落筆；





其玄奧也當父母妻子之
前亦不運斤斧至矣微
矣乃花鳥翎毛唯黃筌
孔嵩獨步無耦二人而
後唯刁光胤差得其傳舍
此則若邊若呂俱得其
一斑耳不意竊之千古有
胡曰從氏乃心妙手超越
前代以鐵筆作鰓生以
黎棗代絹素而其中
皴法染法點法着色
之輕重淺深遠近離

其玄奧也，當父母妻子之前，亦不運斤（運斤：比喻技藝高超，典出《莊子·雜篇·徐無鬼》：『郢人墮漫其鼻端，若蠅翼，使匠石斲之，匠石運斤成風，聽而斲之，盡垠而鼻不傷，郢人立不失容。』），亦至矣微矣。乃花鳥翎毛，唯黃筌（黃筌：五代時西蜀宮廷畫家，所畫禽鳥造型正確，骨肉兼備，賦色濃麗，鈎勒精細，謂之『寫生』，傳世有《寫生珍禽圖》。）、孔嵩（孔嵩：一名景，蜀人。幼工花雀，長師刁光胤，學其筆法。在蜀公侯門四十餘載，圖畫甚多。一枝一翎，人皆寶之。〕獨步無耦。二人而後，唯刁光胤（刁光胤（約八五二—九五三）：一名光引，唐雍京（今陝西西安）人。工畫湖石、花竹、貓兔、鳥雀。性情高潔，交遊不雜。〕差得其傳，捨此則若邊（邊：邊景昭，字文進，沙縣（今屬福建）人，明代宮廷花鳥畫家。永樂年間任武英殿待詔，至宣德時仍供奉內廷，後為翰林待詔。其作品工整清麗，筆法細謹，賦色濃艷，高雅富貴。〕若呂（呂：呂紀，字廷振，號樂愚，鄞縣（今浙江寧波）人，明代宮廷畫家。以畫被召入宮，值仁智殿，授錦衣衛指揮使。擅花鳥、人物、山水。），俱得其一斑耳。不意寥寥千古，有胡曰從氏（胡曰從氏：即胡正言。），巧心妙手，超越前代，以鐵筆（鐵筆：刻刀的別稱，以其用刀代筆，故名。）作穎生（穎生：即『毛穎』，毛筆的別名。），以黎棗（黎棗：即『梨棗』，舊時刻書多用梨木棗木，故後指刻版刊印的書籍。）代絹素，而其中皴法、染法、點法，着色之輕重淺深，遠近離





合無不呈妍曲致窮以
極工即當行作手視之
定以為寫生妙品不敢
作刺畫觀噫亦奇矣
卦亦多矣可見生動
浮溢之趣按索而索者
原是死機精神巧力
之妙宜靜而呈者即
筆墨是生離筆墨之
無性而非生氣也頰上
三毛睛中一點自曰
從視之皆刺技耳曰從

合，無不呈妍曲致（曲致：詳盡曲折的表達，劉勰《文心雕龍·神思》：「至於思表纖旨，文外曲致，言所不追，筆固知止。」），窮巧極工。即當行作手視之，定以為寫生妙品，不敢作刻畫觀。噫，亦奇矣哉，亦幻矣哉！可見生動浮溢之趣，按紙而索者，原是死機；精神巧力之妙，定靜而呈者，即筆墨是生，離筆墨亦無往而非生氣也。頰上三毛（頰上三毛：比喻文章或圖畫的傳神之處。典出《世說新語·巧藝》：「顧長康畫裴叔則，頰上益三毛。人問其故，顧曰「裴楷俊朗有識具」，正此是其識具。」看畫者尋之，定覺益三毛如有神明，殊勝未安時。」），睛中一點（睛中一點：指文章繪畫傳神絕妙之處。典出張彥遠《歷代名畫記·張僧繇》：「（張僧繇）於金陵安樂寺，畫四龍於壁，不點睛。每曰：「點之即飛去。」人以爲誕，因點其一。須臾，雷電破壁，一龍乘雲上天。」），自曰從視之，皆剩技（剩技：多餘的技能，不值一提的技能。）耳。曰從





真千古一人哉黃筌
諸君恐未敢與之分庭
抗禮

天啓丁卯立秋日友弟楊
文驄題於遠閣三行下

社衲行一書

真千古一人哉，黃筌諸君恐未敢與之分庭抗禮。（分庭抗禮：指古代賓主相見，分站在庭的兩邊相對行禮，以示平等，後比喻平起平坐，彼此對等可以抗衡。語本《莊子·雜篇·漁父》：『萬乘之主，千乘之君，見夫子未嘗不分庭抗禮。』）

天啓丁卯（天啓丁卯：天啓七年（一六二七）。）立秋日，友弟楊文驄（楊文驄（一五九六—一六四六）：字龍友，貴州人，流寓金陵（今南京）。萬曆四十七年（一六一九）舉人，崇禎七年（一六三四）選為華亭縣教諭，後遷青田、江寧、永嘉等知縣。博學好古，善畫山水，為『畫中九友』之一。）題於遠閣之竹下

社衲行一（行一：晚明詩僧。）書





❖ 翎毛谱





借此一枝能雪函
余聊惜羽毛非
性甘於落安於夢

不讀書

唐東野

